

#### 4 Elistvere Animal Park / Природный зоопарк Элиствере

Elistvere, Jõgevamaa, +372 7764 666, [www.rmk.ee,elistvere@rmk.ee](http://www.rmk.ee,elistvere@rmk.ee). GPS: 58°34'33"N 26°41'8"E

In the former Elistvere manor-park lays the animal park opened in 1997. Foxes, goats, lynxes, wild boars, bison, bear, moose and many other domestic wild animals have been populated in the conditions close to nature. A center for people interested in small rodents, and nature trails are also opened.



В бывшем усадебном парке Элиствере находится открытый в 1997 г. заказник. В условиях, близких к природным, живут местные лесные животные: лисы, куницы, медведь, рыси, лоси, кабаны, бизоны и др. Для посетителей открыт также центр мелких грызунов и природные учебные тропы.

#### 5 Olustvere manor complex / Мыза Олуствере

Olustvere, Viljandimaa, +372 43 74 280, [www.olustveremois.ee,loss@olustveremois.ee](http://www.olustveremois.ee,loss@olustveremois.ee). GPS: 58°33'11"N 25°33'26"E

Olustvere is one of the best-preserved manor complexes in Estonia. The cattle yard together with the dairy and the gates, which is built of red bricks, the distillery, the forge and the granary that is located by the highway are also remarkable in addition to the main building.



The crank-operated well with metal canopy adds individuality. The complex is surrounded by species-rich English-style Park and alleys of old trees. In different buildings of the manor, the wooden horse and antique furniture collections are displayed, the wool- and cloth rooms, ceramic- and glass chambers and the chamber of bread are opened.

Олуствере — один из наиболее хорошо сохранившихся мызных комплексов в Эстонии. Помимо хозяйского дома наиболее примечательны красное кирпичное подворье с воротами и маслобойней, винодельня, кузница и находящийся у шоссеной дороги амбар. Особое своеобразие придает колодец с металлическими наверху и рукояткой. Комплекс окружен парком в английском стиле и старинными аллеями в обрамлении высокой каменной стены. В различных помещениях мызы демонстрируются также коллекции деревянных лошадок, мебельного антиквариата, открыты комнаты шерстяного и лоскутного рукоделия, мастерская креамики и стекла, а также выпечки хлеба.

#### 6 Soomaa national park / Соомааский Национальный парк

Kõrtsi-Tõramaa park, Tipu, Viljandimaa, +372 435 7164, [www.soomaa.ee,soomaa.teabepunkt@rmk.ee](http://www.soomaa.ee,soomaa.teabepunkt@rmk.ee). GPS: 58°25'53"N 25°1'50"E

The diverse nature, unique suspension bridge and dug-out canoe culture and the five seasons have made the Soomaa a popular place. An exposition and introducing computer programs are opened for the visitors at the Soomaa visitor center located at Kõrtsi-Tõramaa. The most popular of these are the Kopra trail, Riisa trail, Ingatsi trail and gazebo, suspension bridges.



Разнообразная природа Соомаа, своеобразная культура подвешных мостиков и лодок из цельного дерева, а также пять времен года сделали это место очень популярным. В Центре посещений Соомаа в Кыриси-Тырамаа открыта экспозиция и ознакомительные компьютерные программы для туристов. Наиболее популярны из них тропа Копра, тропа болоата Рийса, тропа Ингатси, смотровая башня и висячие мостики.

#### 7 Viljandi city / Город Вильянди

Vabaduse plats 6, +372 433 0442, [www.viljandimaa.ee/turismiinfo,viljandi@vistestonia.com](http://www.viljandimaa.ee/turismiinfo,viljandi@vistestonia.com). GPS: 58°21'46"N 25°35'43"E

Viljandi charms with its simplicity, tranquility, exquisite greenery and architectural values. From the order castle ruins unfolds an exquisite view to Lake Viljandi. The suspension bridge located in the Castle Hills has now become a symbol of Viljandi. The big red concrete strawberries on the city streets invite to visit the Kondas art center. The Bonifatius guild and Estonian Traditional Music Center is worth to visit when stopping by the city. The 158-stepped Trepimägi hill that was built during the last turn of the century to improve the connection path of the city and the lake begins next to the Old Water Tower and city hall. You can swim, rent a boat or a water-wheel and enjoy other pleasures at the beach of Viljandi.



Вильянди очаровывает своей простотой, тишной, буйной зеленью и архитектурными памятниками. Прекрасный вид на озеро Вильянди открывается с руин древней орденской крепости. Подвесной мост на крепостном холме стал символом города. Огромные бетонные красные ягоды клубники зовут посетителей в центр прикладного искусства Кондасе. Также гостию города стоит посетить Гильдию св. Бонифация и Центр фольк-музыки. Старая водопапорная башня и берущий начало возле ратуши подъем Трепияги из 158 ступеней построены на рубеже прошлого века для улучшения сообщения с озером. На пляже Вильянди можно искупаться, взять напрокат лодку или катамаран и позагорать.

#### 8 Lake Võrtsjärv with the visitor center / Озеро Выртъярв и Центр посещения

Vaibla, Viljandimaa, +372 527 5630, [www.vortsjarv.ee,maret@vortsjarv.ee](http://www.vortsjarv.ee,maret@vortsjarv.ee). GPS (visitor centre): 58°23'6"N 26°7'57"E

On the border of three counties lies Lake Võrtsjärv, largest inland body of water in Estonia (270 km<sup>2</sup>) More than 30 species of fish live in Lake Võrtsjärv, which is Europe's largest eel farm. The glass eels, that are carried by the Atlantic Ocean currents from Sargasso Sea to the coast of England have made a huge air journey and live the future life in the water of Lake Võrtsjärv. On the east coast of the lake is the Limnology station of Lake Võrtsjärv. The visitor center of Lake Võrtsjärv is built on the recreation ground of Rannu-Jõesuu. Close to the visitor center is a 15m high gazebo.



Озеро Выртъярв, простирающееся на территории трех уездов, является крупнейшим в Эстонии (270 км<sup>2</sup>). Здесь живет более 30 видов рыб, в том числе это крупнейшее в Европе место обитания угрей. Эти рыбы приплывают сюда с Атлантическим течением из Саргассового моря, преодолев огромный путь от британских берегов, и продолжают жить в водах Выртъярве. На восточном берегу озера находится лимнологическая станция. В зоне отдыха Ранну-Йёосуу построен Центр посещения Выртъярве. Рядом с ним имеется 15-метровая смотровая вышка.

#### 9 The castle of Alatskivi / Замок Алатскиви

Alatskivi, Tartumaa, +372 745 3816, [www.alatskiviloss.ee,info@alatskiviloss.ee](http://www.alatskiviloss.ee,info@alatskiviloss.ee). GPS: 58°36'14"N 27°7'46"E

The castle of Alatskivi was built in 1876-1885 and the royal residence - castle of Balmoral in Scotland was taken as an example. The castle of Alatskivi is considered to be the most beautiful neo-gothic styled building in the Baltic States. Nowadays, one of the most known composer's - Eduard Tubin - museum is located in the castle. The castle's restaurant is opened for refreshments and the castle is rented out for festive events as well as conferences and receptions.



Замок Алатскиви был построен в 1876-1885 г.г. по образу и подобию замка Балморал — королевской резиденции в Шотландии. Замок считается прекраснейшим образцом нео-готического стиля архитектуры во всем Балтикуме. В наши дни в замке находится музейная экспозиция, посвященная знаменитому эстонскому композитору Эдуарду Тубину. Также здесь можно подкрепиться в замковом ресторане или арендовать замок для праздничных мероприятий, конференций или приемов.

#### 10 University City Tartu / Университетский город Тарту

Tartu Visitor Center, the City Hall, Tartu, +372 744 2111, [www.visitartu.com,info@visitartu.com](http://www.visitartu.com,info@visitartu.com). GPS: 58°22'48"N 26°43'18"E

With a thousand years of history and a fascinating cultural heritage, Tartu is one of the oldest cities in the Baltic States. Being a link with a favorable location between East and West trade route, Tartu grew into a wealthy trade town and a member of the Hanseatic League in the Middle Ages. In 1632, Tartu University, which has shaped the look of the city through the ages and made Tartu a prestigious research and education center, was established. Tartu is also the cradle of Estonian culture - in 1869 the first Estonian song festival was held in Tartu.



Город Тарту с тысячелетней историей и интереснейшим культурным наследием — один из древнейших городов Балтикума. Будучи городом с уникальным гео-политическим положением на пересечении торговых дорог между востоком и западом, Тару в средние века был процветающим купеческим городом и членом Ганзейской Лиги. В 1632 году в Тарту был основан университет, который с тех самых пор и до наших дней формирует лицо и жизнь города, превратив Тарту в достойный научный и образовательный центр. Тарту также является колыбелью эстонского народного самосознания — уже в 1869 году здесь проходил первый всэстонский Певческий праздник.

#### 11 The Jaani cultural quarter of Tartu / Яановский культурный квартал в Тарту

Guild of Antonius: Lutsu St. 5, Tartu, +372 742 3823, [www.antonius.ee,antonius@antonius.ee](http://www.antonius.ee,antonius@antonius.ee). GPS: 58°22'56"N 26°43'8"E

Tartu Jaani church that originates from the 14th century is a part of the most valued European brick-gothic architectural monuments. The church is beautified both inside and out with numerous figures of terracotta or burnt clay. In close vicinity of the church the Antonius Guild and Courtyard, where about twenty arts- and crafts workshops operate and Maitseelamuste (Experience of taste) chamber is located, is expecting visitors. Concerts, performances and fairs take place on the courtyard. The Toy museum takes the adults back to their childhood and offers the children many exciting things to see and do. In the house of theater- and movie puppets, characters of puppet animations and puppet shows created in Estonia and traditional theater-puppets from around the world are exhibited.



Тартуская Яановская церковь XIV века принадлежит к числу бесценных образцов европейской кирпичной готики. Фасады и интерьеры церкви богато украшены терракотовыми скульптурами. Рядом с церковью находится Гильдия и двор св. Антония, где работает около 20 мастерских рукоделия и прикладного искусства, а также мастерская гастрономических впечатлений. На подворье гильдии проходят концерты, представления и ярмарки. Тартуский Музей игрушки перенесет взрослых в страну детства, а детям предложит множество увлекательных занятий. В Доме театра экспонируются эстонские куклы из мультфильмов и известные персонажи кукольных театров всего мира.

#### 12 ANHAA Science Centre / Научный центр АННАА

Sadama St. 1, Tartu, +372 745 6789, [www.ahhaa.ee,ahhaa@ahhaa.ee](http://www.ahhaa.ee,ahhaa@ahhaa.ee). GPS: 58°22'36"N 26°44'3"E

The ANHAA Science Centre offers science, exciting activities, adventures, useful skills as well as fun entertainment. Most exhibits are built by "hands-on"-method, where it's possible to sense and try everything yourself, whether it's a planetarium, the school laboratory pilot program, creating of the teaching materials or science theater. In addition it is possible to participate in 4D cinema sessions in Lõunakeskus.



Научно-развлекательный центр АННАА предлагает как научную экспозицию, так и увлекательные занятия, приключения, полезные умения и просто приятное времяпровождение. Большинство выставок основано на принципе «приложи руки», здесь можно все попробовать, потрогать и испытать — будь это планетарий, пилотная программа школьной лаборатории, создание учебных материалов или научный театр. Также можно побывать в кино 4D, которе находится в торговом центре «Льуннакесус».

#### 13 Taevaskoda / Таэваскода — Небесные палаты

Taevaskoja, Põlvamaa, [www.taevaskoja.ee,info@taevaskoja.ee](http://www.taevaskoja.ee,info@taevaskoja.ee). GPS: 58°6'53"N 27°3'4"E

The Big and Little Taevaskoda in the ancient valley of river Ahja are the unique tourism objects in Põlva County which attract friends of nature from near and far. Almost 40 sandstone outcrops lie on the riversides of an 1100 ha large sanctuary. You can go hiking, orienteering, skiing, cycling, canoeing and ride a riverboat around the natural sanctuaries. The hike towards Taevaskoda passes through a 150-year old ancient woodland. At first you reach the Väike Taevaskoda (Little Taevaskoda), where you can gaze the Neitsikoobas (Virgin Cave) which lies in the sandstone cliff. According to the legend a beautiful flaxen-haired girl, who knits fabric on the golden axes. Suur Taevaskoda (Big Taevaskoda) is not far - exquisite natural bandstand which is formed by a 24 m high sandstone wall and a spacious lawn space that extends below. The big stone in the river flows is the Salakuulajärvikivi.



Большая и Малая Таэваскода в древней долине реки Ахья — уникальные туристические объекты Пыльвамаа, притягивающие любителей природы из самых разных, близких и далеких, мест. В заповедной зоне площадью 1100 гектаров вокруг берегов реки возвышается около 40 обнажений песчаника. В этих природных палатах можно гулять, совершать пешие, велосипедные и лыжные походы, ориентироваться на местности, кататься на каное и речных судах. Поход в Таэваскода проходит по 150-летнему лесу. Он начинается с Малой Таэваскода, жемчужиной которой является Нейтсикообас — Девичья пещера в песчаной скале. Согласно легенде, здесь живет дева с льняными волосами, прядущая золотую пряжу. Совсем недалеко отсюда и Большая Таэваскода — прекрасное творение природы, палаты под чистым небом, с ковром ярко-зеленой травы и стенами из песчаника высотой 24 м. Украшением служит огромный камень Салакууляживи, Подслушивающий камень.

#### 14 Estonian Road Museum / Музей шоссеных дорог Эстонии

Varbuse, Põlvamaa, +372 799 3057, +372 797 0790, [www.museum.mnt.ee,maatentemuseum@mnt.ee](http://www.museum.mnt.ee,maatentemuseum@mnt.ee). GPS: 58°0'58"N 26°54'47"E

In the main building of the postal station complex which is fully preserved and located on the postal road, the old Tartu-Võru road and the development of roads and gaits from old times till nowadays are introduced through interactive exposition. Original and innovative open fields go by the name of TEEAEG and present the historical road-area, road-signs and machines. On the recreation ground of the Road Museum there is a children's playground, a picnic place, a trail of Vigurivänt and a traffic city. In summer the museum's courtyard is used for outdoor theaters and concerts.



На бывшей почтовой трассе старого шоссе Тарту-Выру, в единственной в Эстонии полностью сохранившейся почтовой станции находится музей шоссеных дорог Эстонии, знакомящий с помощью интерактивных экспозиций с развитием дорог и дорожного движения с древнейших времен до наших дней. Оригинальные и инновативные внешние части экспозиции под названием «ВРЕМЯ ДОРОГ» знакомят с историческим дорожным пространством, дорожными знаками и машинами. В зоне отдыха устроена игровая площадка для детей, площадка для пикника, тропа приключения и городок дорожного движения. Летом здесь устраиваются театральные представления под открытым небом и концерты.

#### 15 Setomaa and museums / Сетумаа и музеи

Pikk St. 12, Värska, Põlvamaa (Setomaa Tourism), +372 56821268, +372 79 64 782, [www.setomaa.ee,turism@setomaa.ee](http://www.setomaa.ee,turism@setomaa.ee). GPS: 57°57'28"N 27°38'00"E

In a further South-Eastern corner of Estonia lays a distinguished ethnic area called Setomaa. It is especially interesting to visit the Setomaa when setos' church feasts, kirmaks (seto inhabitants' village party), Seto Kingdom day, Seto leelo-day (seto inhabitants' song festival), folklore nights or lloodaks and national calendar holidays are being celebrated. The Saatse museum in Setomaa introduces Saatse as an old church-village, its story of the area and person quite different from the rest of Estonia. The men's national handicraft and introducing the work of seto-men is the prime of the museum, also the folk culture which is interestingly exhibited, including the recordings of seto-songs, film-footage (the oldest from 1913) etc. Next it's well worth to wander around in the Seto Farm Museum where you can get acquainted with the farm architecture, old tools and rich handicraft from the end of XIX and the beginning of XX century.



В самом отдаленном уголке юго-востока Эстонии находится уникальное в этнографическом отношении место — Сетумаа. Особенно интересно побывать здесь, когда сету отмечают свои церковные праздники и праздники народного календаря, дни Лезуэ, День Сетуского Королевства, фольклорные вечера-иловадьги. Музей Саатсе в Сетумаа знакомит с Саатсе — старинной деревней церковного прихода, весьма отличающейся от других мест Эстонии своей историей и людьми. На почетном месте в музее мужское рукоделие и работа, сделанная мужскими руками, а также очень интересно экспонируемая народная культура, например, записи сетуских песен, киноматериалы (старейший датируется 1913 г.) и пр. Советуем также заглянуть в Сетуский хуторской музей, чтобы познакомиться с хуторской архитектурой, старинными инструментами и богатым рукоделием конца XIX — начала XXвека.

#### 16 The caves of Piusa / Пиузские пещеры

Piusa, Põlvmaa, +372 530 44 120, [www.piusa.ee,info@piusa.ee](http://www.piusa.ee,info@piusa.ee). GPS: 57°50'28"N 27°27'58"E

The caves of Piusa are the most visited tourist attraction in South Estonia. The unique many kilometers long colonnades have emerged during the mining of glass-sand in the 1920-s. You can hike on a 1,4 km long marked trail in the sanctuary of the caves (45,64 ha). The caves of Piusa are also the largest wintering area for bats in the Baltic States. There have been found 7 species of bats (Pond Bat, Daubenton's Bat, Brandt's Bat, Whiskered Bat, Natterer's Bat, Long-Eared Bat, and Northern Bat) and the number of congeners reaches up to 3000. The caves of Piusa can only be visited through the visiting center and with a guide.



Пещеры в Пиуза являются одним из самых посещаемых туристических объектов Южной Эстонии. Уникальные своды протяженностью в несколько километров образовались в 1920 г. в ходе добычи кварцевого песка. В охраняемой природной зоне площадью 45,6 га можно совершить поход 1,4 км по размеченной учебной тропе. Пиузские пещеры также являются крупным местом зимовки летучих мышей, число которых достигает здесь трех тысяч и среди которых насчитывается семь разных видов, в том числе северная летучая мышь, ночница ушастая, ночница Брандта, водяная ночница, ночница Наттерера, бурый ушан. Посещать пещеры можно только через гостевой центр и в сопровождении гида.

#### 17 Otepää, Lake Pühajärv and the hiking trails of Pühajärv / Отепяэ и озеро Пюхярв. Пюхярвские туристические тропы

Otepää, Valgamaa, +372 766 9290, [www.otepeaaloodus.ee,otepea@keskonnaamet.ee](http://www.otepeaaloodus.ee,otepea@keskonnaamet.ee). GPS: 58°2'4"N 26°27'29"E

Lake Pühajärv is the biggest and most beautiful lake in the area of Otepää with its picturesque sinuous shoreline and five islands. A summer-beach with a beach-house, ball grounds, recreation grounds, cafes and a boat harbor is at the northern tip of Lake Pühajärv. There are numerous springs in the lake; the best known is the Armuallikas (Love Spring) located in the Poslovitsa beach-loop, river Väike Emajõgi starts at the southern tip of the lake. A 12 km long hiking trail runs around Lake Pühajärv. The lake was blessed by Dalai Lama Tendzin Gjatso in 1991 and a wooden sculpture, as a token of this event, is located on the park-side shore of Lake Pühajärv.



Пюхярв в магической извилистой береговой линией и пятью островами — самое большое и красивое озеро в районе Отепяэ. На северной оконечности озера находится пляж с площадками для игры в мяч, местами отдыха, кафе и лодочным причалом. Озеро богато родниками, самый известный из них — Источник любви на берегу Пословица, на юге озера берет начало Малая Эмайыги. Вокруг озера проходит 12-километровая туристская тропа. Воды озера Пюхярв были освящены в 1991 г. далай-ламой Тендзин Гьяцо, в память о чем установлены деревянные скульптура на берегу озера, где находится парк.

Пюхярв в магической извилистой береговой линией и пятью островами — самое большое и красивое озеро в районе Отепяэ. На северной оконечности озера находится пляж с площадками для игры в мяч, местами отдыха, кафе и лодочным причалом. Озеро богато родниками, самый известный из них — Источник любви на берегу Пословица, на юге озера берет начало Малая Эмайыги. Вокруг озера проходит 12-километровая туристская тропа. Воды озера Пюхярв были освящены в 1991 г. далай-ламой Тендзин Гьяцо, в память о чем установлены деревянные скульптура на берегу озера, где находится парк.

#### 18 The mausoleum of Barclay de Tolly / Мавзолей Барклая де Толли

Jõgeveste, Valgamaa, +372 513 9065, [barclay.helme.ee](http://barclay.helme.ee). GPS: 57°59'57"N 26°2'11"E

Michael Andreas Barclay de Tolly (1761-1818) was a Russian commander from a Baltic aristocratic family with Scottish roots who played an important role in the 1812-1814 fight against Napoleon. The widow of Duke Barclay de Tolly had the mausoleum built in memory of her husband in 1823. Apollon Sõsdirin, the best known Russian architect of that time designed the classicist-styled building; author of the tomb monument is sculptor Vassili Demut-Malinovski. The sarcophagi of Duke Barclay de Tolly and his wife are placed in the tomb and remain still in their original form.



М.А.Барклай де Толли (1761–1818) — знаменитый генерал, князь, главнокомандующий русской армии в войне с Наполеоном 1812–1814 г.г. — рокомился в семье прибалтийских дворян шотландского происхождения. Мавзолей в классическом стиле по проекту известного русского архитектора Аполлона Шедрина был построен в 1823 г. по решению вдовы князя, автор надгробного памятника скульптор Василий Демут-Малиновский. В мавзолее хранятся оригинальные sarcophagi, где покояется тела князя и его супруги.

#### 19 The castles of Valga county / Замки Валгамаа

Sangaste castle: Lossiküla, Valgamaa, +372 767 9300, [www.sangasteloss.ee,info@sangasteloss.ee](http://www.sangasteloss.ee,info@sangasteloss.ee). GPS: 57°54'6"N 26°16'49"E  
Taagepera castle: Taagepera, Valgamaa, +372 766 6390, [www.taageperaloss.ee,hotell@taageperaloss.ee](http://www.taageperaloss.ee,hotell@taageperaloss.ee). GPS: 57°59'37"N 25°40'7"E

A glorious example of historicism in the Baltic States is the castle of Sangaste (architect O.P.Hippius) which was built from red bricks and completed in 1881. Squire F.G.M von Berg took an example from castles in England and elements similar to Windsor palace can be seen on the exterior of the building. At first there were 99 rooms in the castle, because only the czar was allowed to have 100 and more rooms. Valga County — the castle of Taagepera (architect Otto Wildau) was built in 1907-1912 and represents the direction of archaic-romantic Art Nouveau. The castle belonged to the squire Hugo von Stryk. Now the castle has been rebuilt to a hotel and bears the title of the best wedding place for many years in a row. Величественный замок Сангасте, построенный в 1881 году из красного кирпича (архитектор О.П.Гиппиус) является одним из ярчайших образцов эклектики в Балтикуме. Хозяин имения граф фон Берг взял за образец виденные им в Англии замки и сооружения, поэтому во внешнем облике замка Сангасте можно заметить сходство с Виндзорским королевским дворцом. Изначально в замке было 99 помещений, так как 100 и более позволялось иметь лишь царю. Еще одна гордость и слава Валгамаа — замок Таагепера (архитектор Отто Вильдау) был построен в 1907–1912 и воплощает архаико-романтическое течение северного модерна. Замок принадлежал владельцу эдешнего имения Хуго фон Штрику. В наши дни замок перестроен в отель и вот уже несколько лет носит гордый титул лучшего места для свадеб.



В экспозиции тематического парка военной техники пограничного эстонского города Валга находится вертолет, различные военные автомобили, бронетранспортеры, танк, бункер лесных братьев, собрание оружия и форменная одежда силовых структур Эстонии и Латвии разных веков. Для тех, кто желает испытать свою меткость, имеется симулятор стрельбы, а ловкость можно потренировать на полосе препятствий. Важным событием является проходящий каждый год в августе Фестиваль военной истории.

#### 20 Valga Military theme-park / Валгаский тематический парк военной техники

Pikk St. 16, Valga, +372 767 1127, [www.isamaalinemuseum.ee,valga@isamaalinemuseum.ee](http://www.isamaalinemuseum.ee,valga@isamaalinemuseum.ee). GPS: 57°46'55"N 26°3'13"E

In the exposition of the military theme-park in border town Valga is a helicopter, various military vehicles, armored vehicles, a tank, bushwhackers' bunker, numerous weapons collection and uniforms of the Estonian and Latvian force structures from different centuries. If you wish to practice precision shooting, there is a shooting simulator and you can test your agility on the obstacle course. The highlight of the year is the Military History festival that takes place annually in August.



В экспозиции тематического парка военной техники пограничного эстонского города Валга находится вертолет, различные военные автомобили, бронетранспортеры, танк, бункер лесных братьев, собрание оружия и форменная одежда силовых структур Эстонии и Латвии разных веков. Для тех, кто желает испытать свою меткость, имеется симулятор стрельбы, а ловкость можно потренировать на полосе препятствий. Важным событием является проходящий каждый год в августе Фестиваль военной истории.

#### 21 Tamula promenade and the Kreutzwald Museum in Võru / Тамулаский променад и музей Ф.Крейцвальда в Выру

Promenade: Vee St., Võru, [www.voru.ee](http://www.voru.ee). GPS: 57°50'37"N 26°59'33"E  
Museum: Kreutzwald St. 31, Võru, +372 782 1798, [www.hot.ee/museumvoru,kreutzwald@museumid.ee](http://www.hot.ee/museumvoru,kreutzwald@museumid.ee). GPS: 57°50'38"N 26°59'51"E

In Võru is the most stylish 800 m long beach promenade in Estonia where on a beautiful summer day you can sunbathe on the sun beds or on the grass oasis and enjoy the pleasures of Lake Tamula and where children can have fun on the playground attractions. At the evening time, the promenade is illuminated. On the slope of the park are the grand-

stands and a sitting terrace, where you can live in a beach volleyball game or enjoy concerts. The dr Fr. R. Kreutzwald Memorial museum is located at a distance of a short walk from the beach promenade, which introduces the life and works of the creator of the Estonian epos "Kalevipoeg" Fr. R. Kreutzwald (1803-1882) through an emotional exposition and 19th century interiors.

В Выру находится самый стильный в Эстонии прибрежный променад длиной 800 м, где в солнечные летние дни можно загорать на шезлонгах или травяном оазисе, а также плескаться в воде озера Тамула, где имеется игровая площадка и аттракционы для детей. В вечернее время променад освещен. На склонах парка расположены трибуны и террасы, сидя на которых можно побыть болельщиками спортивных соревнований или насладиться концертом. На расстоянии небольшой пешей прогулки от променада находится мемориальный музей доктора Ф. Крейцвальда (1803-1882) с интересной и эмоциональной экспозицией в интерьерах XIX века, рассказывающей о жизни и творчестве создателя эстонского одноименного эпоса.

#### 22 Land of Seven Lakes — Rõuge and Õibiküorg / Земля семи озер Рюуге и Õибикюр

Rõuge Õibiküorg visitor center, Tindi, Võrumaa, +372 785 9245, [www.rauge.ee/?id=keskus,raugeinfo@hotmail.ee](http://www.rauge.ee/?id=keskus,raugeinfo@hotmail.ee). GPS: 57°43'35"N 26°56'27"E

The name — Land of Seven Lakes — has been given to Rõuge because of the 7 lakes, which are located in length of 10 km and depth of 52 m in Rõuge primeval valley Lake Rõuge Suurjärv, which is located in the heart of Rõuge hamlet is also the deepest in Estonia (38 m). Õibiküorg is a short deep barranca debouching into the primeval valley in the southeast part of Rõuge Suurjärv, on which steep slopes the bedrock is outcropping. At the flowering time of the bird-cherries, the valley is ringing of nightingales' song — hence the name of the valley Õibiküorg (Nightingales' Valley). The hydro workshop-museum works at the old mill shop located in Õibiküorg Valley and in Tindiori Valley you can see hydroelectric perpetual motion running pumps — "hydraulic rams". In the summer of 2010, Eesti Ema (Estonian Mother) monument, a symbol of permanence of the nation, valuing the Estonian woman as a mother and expressing gratitude, was mounted on the summit in Rõuge center.



Название земли семи озер долина Рюуге, простирающаяся на 10 км в длину и 52 м в глубину, получила по находящимся здесь семи озерам. Озеро Рюуге (Сууръярв в самом центре пос. Рюуге является самым глубоким в Эстонии (38 м). Õибикюр, или Соловьиная долина — небольшая глубокая впадина, крутые склоны которой обнажают древние камни. В пору, когда цветет черемуха, вся долина наполняется пением соловьев — отсюда и это название. В соловьиной долине находится рабочее помещение старинной водной мельницы, где теперь работает гидравлическая мастерская-музей, а в Тиндиору можно увидеть гидронасосы, работающие по принципу вечного двигателя. В центре Рюуге летом 2010 г. был установлен памятник Эстонской матери как символ продолжения эстонского народа.

#### 23 The gazebo of Suur Munamägi hill / Смотровая башня горы Суур Мунаяги

Suur Munamägi, Trolia, Haanja, Võrumaa, +372 514 4675, [www.suurmunamagi.ee](http://www.suurmunamagi.ee). GPS: 57°42'50"N 27°3'26"E

The Suur Munamägi hill is the highest peak in the Baltic States with the height of 318 meters above the sea level. Magnificent view of 50 km radius to the nature of Estonia unfolds from the gazebo of Suur Munamägi hill. The current tower is the sixth, it was finished in 1939 and after the reconstruction in 1969 its height is 29.1 meters. The tower was re-renovated in 2005 and an elevator was built on the back of the